

広報 こうなん



発表します町の家計簿「平成12年度決算報告」……	2
行政区の変更について ……………	6 7
スポーツ少年団紹介 ……………	8
江南幼稚園入園申し込みについて ……………	9
こちら保健婦です ……………	10
図書館だより ……………	11
くらしの情報 ……………	12 13
グループ紹介・すこやかさん ……………	14

2001 October

10

No.344

ある 快適なまちづくりのために

4,572万円

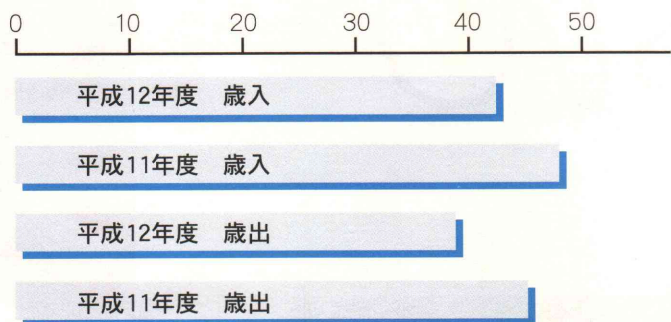
9月定例議会において、平成12年度一般会計と特別会計の決算が認定されました。

経済の低迷により、地方財政全般に厳しい状況のなか、財源の確保と既存事業の見直しにつとめ諸施策を実施いたしました。

決算収支の状況

歳入歳出ともに減少

平成十二年度の一般会計決算額は、歳入が四億八、二二二万五、四六七円、歳出が三億八、四六五、七五五、一三二円で、実質収支は三億三、五五五万三、三六六円、前年度比二・五％の増となりました。歳入は、前年に比べ五億九、九八六万七、八八二円（二・五％）減、歳出も、五億八、九一四万八千七円（一・三、三％）減と、いずれも減少に転じました。

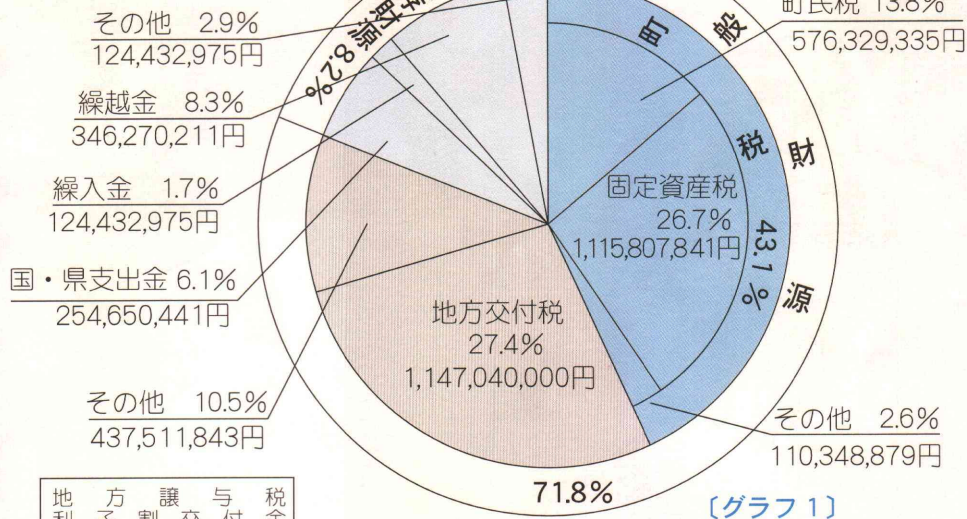


一世帯あたりが負担した町税

3,890世帯で算出

分担金・負担金
使用料・手数料
財産収入
諸町寄付
入債金

町たばこ税 22,653円	町税総額 463,379円
軽自動車税 4,304円	町民税 148,157円
その他の税金 1,410円	固定資産税 286,855円



地方譲与税金
地方交付税金
地方消費税交付金
ゴルフ場利用税交付金
自動車取得税交付金
交通安全対策特別交付金
特別地方消費税交付金
地方特例交付金

歳入の状況

歳入決算額は、四億八、二二二万五、四六七円で、前年度に比べ二・五％の減少となりました。

（町税）

歳入でもっとも大きな割合を占める町税は、一億二、五四六、〇五五円で、前年度に比べ、一九三万六、五二九円、〇・一％減となりました。景気の低迷により町民税のうち所得割、及び法人税割の税収が減少したことによるものです。

（地方交付税）

地方交付税は、十一億四、七〇四万円で、前年度に比べ、四、二〇四万七千円、三・八％の増加となりました。交付税の算出基礎となる標準的な町の収入（基準財政収入額）が減少したため交付額が増加したものです。

（繰入金）

繰入金は前年度に比べ五億一、二九六万八、一八九円、八八・〇％と大幅に減少しました。庁舎建設事業の完了により、公共施設整備基金の繰入額が減少したためです。

（町債）

依存財源のその他のうち町債については、九八〇万円で前年度に比べ四九・七％と減少しました。庁舎建設事業債の借入の減によるものです。

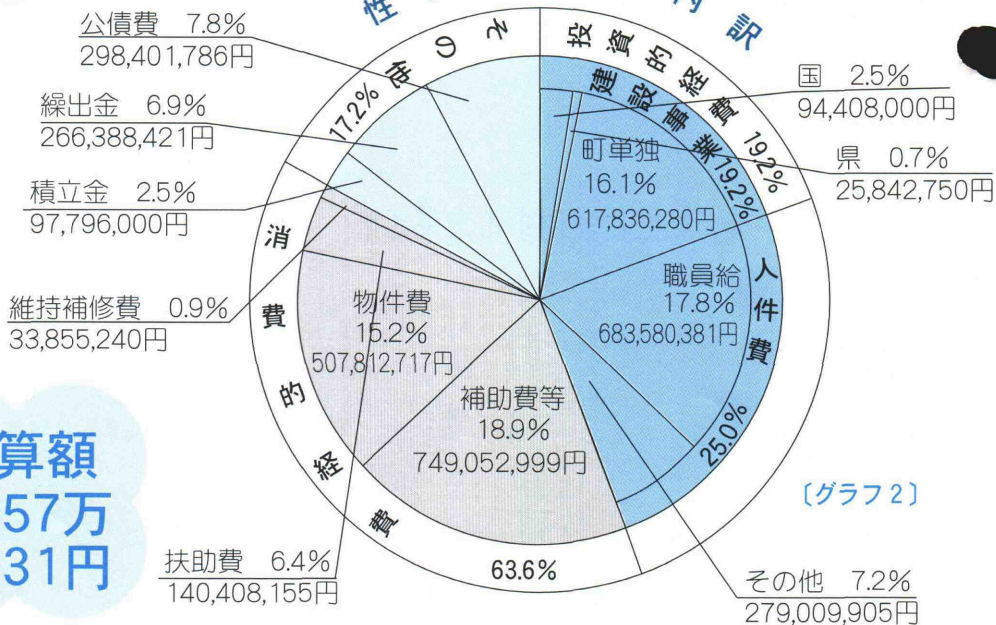
（グラフ1）

一般会計

38億

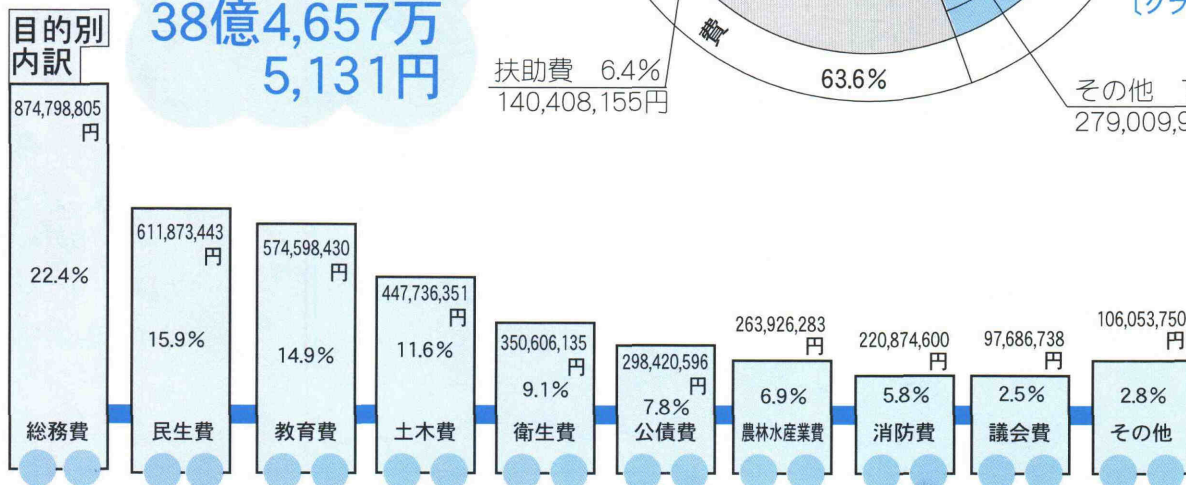
発表します
町の家計簿

平成12年度 決算報告



〔グラフ2〕

歳出決算額
38億4,657万
5,131円



〔グラフ3〕

歳出の状況

歳出の決算額は、三八億四、六五七万五、一三十一円で、前年度に比べ、一三・三％の減少となりました。

目的別歳出の状況(グラフ3)

最も多いのは総務費(二二・八％)ですが、前年度に比べると、一八・八％と減少しています。これは役場庁舎建設費の減少によるものです。続いて民生費(一五・九％)ですが、これもディスプレイセンター建設事業の完了により二四・七％の減少になっています。

性質別歳出の状況(グラフ2)

役場庁舎建設費・県営事業負担金等の減少により普通建設事業費は二一・九％と減少しました。扶助費では、介護保険への移行に伴い、老人保護措置費が五〇・八と大幅に減少しました。

積立金については、公共施設整備基金、財政調整基金、への積立が減少したため、七七・三％と大幅に減少しました。

繰出金の増加については、介護保険や農業集落排水事業の特別会計への繰出金が増加したためです。

○生活にゆとりと うるおいのある快適環境都市

日常生活に欠くことのできないゴミ処理対策やし尿処理、ダイオキシン類の調査、消防や防災施設の整備、公園整備、総合公園（仮称）基本計画策定調査、交通安全対策事業、ホタル保護看板設置工事を実施しました。

○町民の暮らしを支える生活利便都市

町民の生活環境や生活基盤の整備のため、農業集落排水事業の推進、道路や自歩道の整備・維持管理、土地区画整理事業、熊谷南部地域開発の促進等諸事業を実施しました。

○ふるさとの文化を 大切にする生涯学習都市

「ピピア」を拠点とした文化、生涯学習活動や、国際化に対応するため、中学生海外派遣事業の実施、幼稚園、小・中学校教育環境整備、町史編さん、文化財保護事業を実施したほか、各種スポーツ大会を開催しました。

○安心していきいきと暮らす健康都市

町民の健康保持増進のため、健康づくり事業の充実、各種健康診査、老人保護措置委託事業、身体障害者更生援護委託事業、介護保険、百歳長寿祝金支給事業、老人デイサービスセンターの運営事業等福祉の充実に努め、母子対策等、各種事業を実施しました。

○町民の夢を大切に実現する未来都市

庁舎管理事業、総合振興計画策定事業、行政情報システム整備、インターネット用器機購入等の情報化推進事業、広報や議会だよりの発行、文化祭や各種相談事業の開催、区運営費の補助、婦人部の育成、各種統計調査を実施しました。

○活力にあふれ躍動する自立経済都市

農業生産基盤の安定を図るためブロックローテーションの推進や転作団地の定着と促進、有機100倍運動推進事業、商工会の支援、観光の振興、農村自然環境整備事業・くにづくり産業団地整備調査・緊急地域雇用対策事業を実施いたしました。

民生費
49,420円



総務費
70,657円



議会費
7,890円



町民一人に使われた
お金
310,684円

（平成13年3月末日12,381人で計算）

町民一人当たり
の税金

145,590円

その他
32,107円



教育費
46,410円



消防費
17,840円



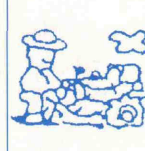
土木費
36,163円



商工費
562円



農林水産業費
21,317円



衛生費
28,318円



平成12年度 江南町特別会計決算報告

農業集落排水事業

農業用水の水質保全と農村生活環境の改善整備を図るため積極的に取り組み、歳入総額2億8,378万8,471円、歳出総額2億7,505万0,712円となり差し引き873万7,759円を繰越し決算されました。

歳入	諸収入	1,971,729円
県支出金	一般会計繰入金	町債
108,125,000円	116,816,000円	54,200,000円

歳出	繰越金	2,675,742円
農業集落排水事業費	公債費	
199,864,136円	75,186,576円	

主な事業

- 御正坂上地区
 - 処理施設・管路・外構設計
 - 処理施設工事 機械・電気設備工事 一式
 - 管路埋設工事 管路埋設 364.50m
 - 処理施設外構工事 圧送ポンプ設置 5基
 - 門扉・門柱・場内整備 一式
- 上新田
 - 処理施設設計
 - 処理施設工事 土木・建築 一式

水道事業

- 給水戸数 4,052戸
- 給水人口 12,408人
- 普及率 99.5%
- 一日最大配水量 7,095m³
- 一日平均配水量 6,025m³
- 年間有収水量 2,121,405m³

収益的収入及び支出

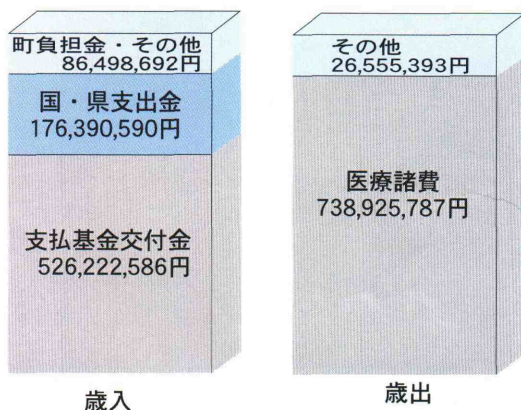
水道事業収益	394,626,103円
営業収益	388,233,332円
営業外収益	6,392,771円
水道事業費用	351,382,088円
営業費用	269,711,576円
営業外費用	81,670,512円

資本的収入及び支出

資本的収入	2,890,500円
一般会計負担金	1,200,000円
工事負担金	1,690,500円
資本的支出	128,744,147円
建設改良費	70,056,700円
企業債償還金	58,687,447円

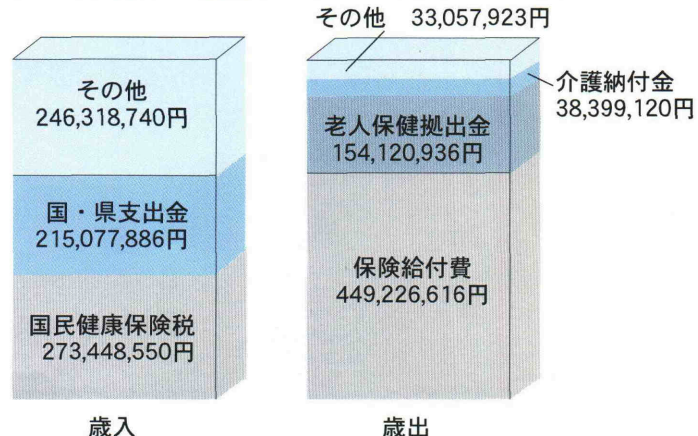
老人保健

老人医療費は高齢化がすすむなか増加傾向にあり、歳入総額7億8,911万1,868円、歳出総額7億6,548万1,180円となり差し引き2,363万688円を繰越しました。歳出総額のうち、町が医療機関に支払った医療費は、7億3,892万5,787円で全体の96.5%を占めています。また、平成12年度末の受給者数は1,337人、1人当たりの医療費は55万2,674円となりました。



国民健康保険

近年の医療費の増高と経済成長の低迷により国保財政が非常に厳しい状況にある中、平成12年度は歳入総額7億3,484万5,176円、歳出総額6億7,480万4,595円で、差引6,004万581円を繰越し、決算されました。歳出総額のうち、保険給付費が66.6%を占めており、住民1人当たりの医療費支出額は11万9,730円となっています。また、保険税納税額については1世帯当たり15万3,192円、住民1人当たり7万2,881円となっています。



行政区の変更について

平成八年に中央区が誕生して以来五年ぶりに行政区の変更が行われました。今回の変更は、成沢区（今まで約七〇〇世帯）を五区に分割（成沢・あおば・成沢南・みどり・中央南）するほか、御正新田区（同約五〇〇世帯）を四区に分割（御正1区・御正2区・御正3区・御正南区）するものです。

これは、ひとつの行政区を他の地区と同規模にすることにより、よりきめ細かな行政運営ができるようになるものと思います。皆さまのご理解とご協力をよろしくお願いいたします。

なお、今回は新行政区のほか、各地区で行政連絡員として活躍されている区長さんもあわせて紹介します。（敬称略）



成沢南区長
水野重男



あおば区長
金井邦夫



成沢区長
水野新一



御正1区長
萩原能成



桶春南区長
茂木 優



桶春北区長
馬場洋二



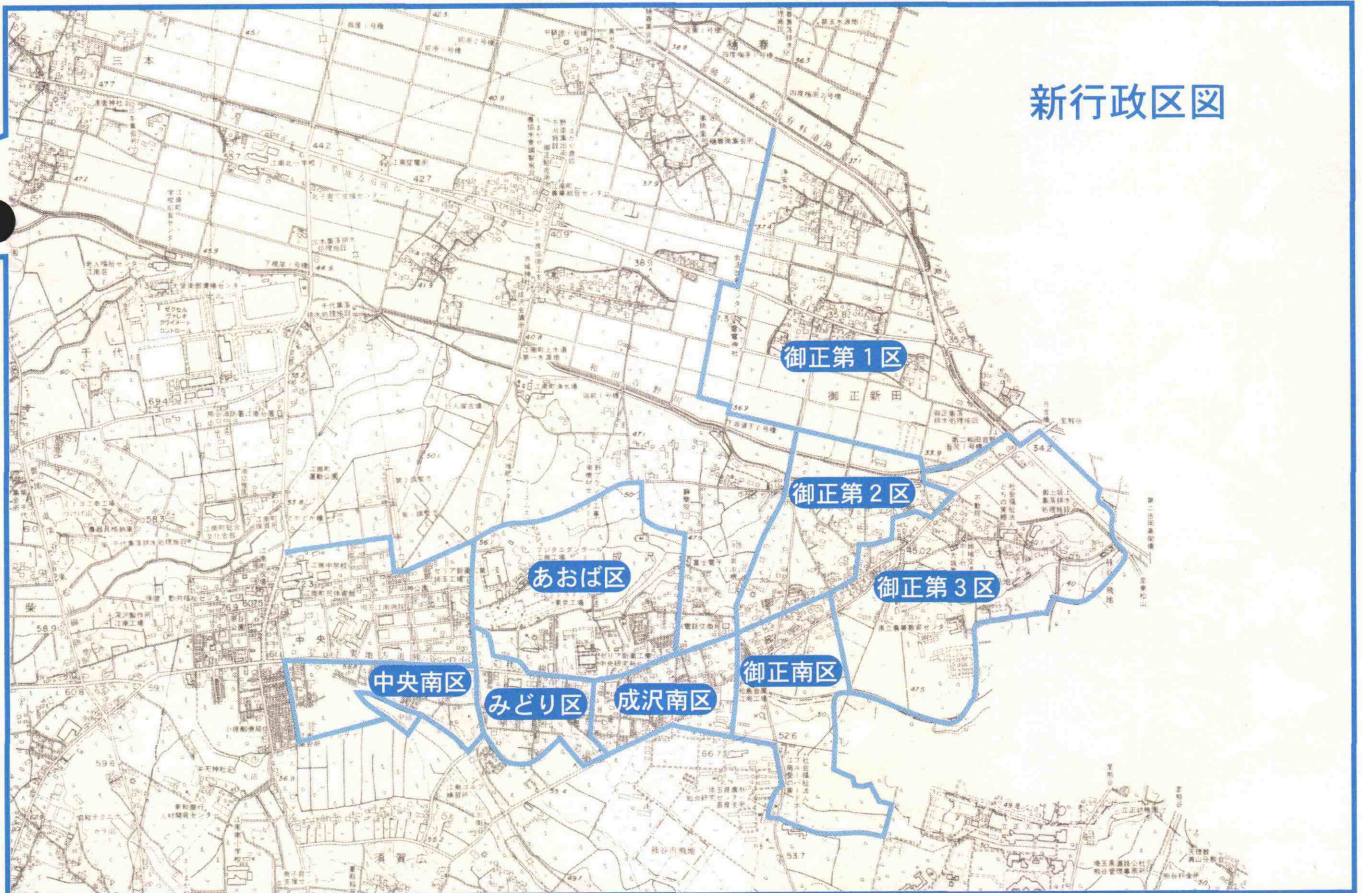
柴区長
嶋田嘉明



板井区長
笠原守雄



塩区長
中島丈夫





下押切区長
大島一益



上押切区長
新井保雄



上新田区長
柴田次郎



三本区長
大場三郎



中央南区長
増田利雄



みどり区長
田口満男



小江川区長
井上 清



野原区長
木村貞男



須賀広区長
松本久明



御正南区長
伊藤十四英



御正 3 区長
水野由治



御正 2 区長
水野十三



中央区長
曾田定男



パークシティ区長
矢崎賢二



千代区長
持田良作



江南南ミニバレーボールスポーツ少年団



昭和57年4月に発足した江南南ミニバレーボールスポーツ少年団には、江南南小学校3年生以上の女子30人の団員が所属し、毎週月・水・土曜日、町民体育館・南小学校の体育館を利用し、熱の入った練習をしています。

団の目的として、「バレーボールを通じて、健康な体と豊かな心を養い、友情と協力を大事にし、試合と練習に汗を流すこと」を掲げ、各大会への積極的な参加をはじめ、今年度は団結成初の合宿を群馬県片品村で行いました。

合宿では練習の他、基礎体力作りに山歩きを行い、仲間意識を高めることができました。

また団の親睦の一環として親子バレーを年2～3回実施。バレー以外にもじゃがいも、とうもろこし等の収穫を行う、自然学習にも取り組んでいます。

バレーボールに興味がある小学生の皆さん、まずは見学に来てみてください。

江南南ミニバレーボールスポーツ少年団 キャプテン

江南南小学校 6年 飯島 恵さん



小学校3年生の時に母親にすすめられ、体力作りも兼ねてバレーボールを始めました。

試合ではサーブで得点したり、みんなでつないだボールが決まった時は嬉しいですが、相手コートにボールが落ちるまで気が抜けません。

合宿では4・5年生をまとめるのが大変でしたが、6年生にいろいろ助けてもらいました。またたくさんの自然にふれることが出来ました。

皆様のご協力をお願いいたします！「ゴミの分け方」

- 生ゴミ・・・台所ゴミ、野菜、魚、調理くず等
- 燃えるゴミ・・・布団、カーペット類、木製家具類、新聞紙、雑誌、ダンボール等、布、衣類、革製品
☆PTAなどの集団回収にご協力ください
- 紙おむつ・・・中の汚物は取り除いてください
生理用品
- 廃プラスチック・・・ビニールカバー、ビニール類、ビデオ、カセットテープ、運動靴、長靴、食品トレイ、発砲スチロール、マットレス等のスポンジ類、たれ・ソース・食用油などのボトル
- 飲料用カン類・・・コーヒー、ジュース、ビール等の飲みもののアルミ・スチール缶
- ビン・ガラス類・・・酒、ビール、ウイスキー、ジュース、ドリンク等、窓ガラス等
- ペットボトル・・・お茶、スポーツドリンク、酒、焼酎、しょうゆ、コーヒー等
- 電気製品・・・カセットデッキやステレオ、パソコン、電子レンジ
- その他の金物・・・菓子缶、缶詰の缶（くだもの、ペットフード等）
スプレー缶（穴をあけて）、やかん、フライパン、自転車、鉄製の机やいす等



収集日の朝8時30分までに出してください

<お願い> 清掃センターは、土曜日・日曜日及び祝祭日はお休みとなるため、生ゴミの収集はできません。収集日が休日の場合は、翌日ではなく次の収集日となりますので、ご理解とご協力をお願いいたします。

☆乾電池、体温計、蛍光灯などは透明の袋等に入れて、ビン、ガラス類の収集日に出して下さい。

江南幼稚園入園申し込みについて

本園は「心豊かな元気な子」の育成を保育目標に、一人一人のよさを伸ばしながら集団生活の基礎を身につける活動を重視しています。

そして、友達や自然との関わりの中で、思いやりの心を持ち、たくましく成長するように努めています。ご希望のかたは、下記によりお申し込みください。



期 日 平成13年10月9日(火)～13日(土)の5日間
(土曜日の受付は午後2時まで)

対 象 児 町内に居住する幼児で、平成9年4月2日～平成10年4月1日までに
生まれたお子さん

申込場所 江南町立江南幼稚園

問 合 せ 江南町立江南幼稚園 TEL 536-3373

10月15日(月)～21日(日) は行政相談週間です。

行政相談のご案内

国の仕事のことで困ったときは行政相談委員がお聴きします

たとえば、

- 道路のいたみがひどいので、はやく修理してほしい
- 農地転用が許可されないがどうしたらいいか など

お気軽にどうぞ！

- 道郵便ポストを設置してほしい
- 点字の申請書を作ってほしい
- 窓口の説明が不十分だ など



- ずっと以前に年金の受給申請をしたが、連絡が無い
- 介護保険について教えてほしい など

- 相談したいがどこへ行けばいいのかわからない
- 苦情はあるが直接言いにくい
- 苦情を言ったがなかなか処理してくれない など

秘密厳守・相談無料

<相談内容>道路・農地・公害・年金・登記・福祉関係・その他役所の仕事

国の仕事への苦情や要望を受け付けます。
親身になってご相談に応じます。

10月23日(火) 9:30～12:00 勤労福祉センター
問合せ先 江南町役場 総務課 TEL 536-1521(内線313)

<年金受給者が亡くなった時の 手続きについて>

年金を受ける権利は死亡により消滅しますが、死亡した月までの年金が受けられます。年金受給者が亡くなったときには、すみやかに届出・手続きをして下さい。厚生年金を受給されていたときは社会保険事務所、国民年金を受給されていたときは役場福祉課で手続きします。また、受けるはずの年金が残っているとき死亡当時受給者と生計を同じくしていた遺族に未支給年金として支給されますので、年金証書・印鑑・請求者の通帳等をお持ち下さい。ほかに住民票、戸籍謄本などが必要になります。問合せ 福祉課

65歳からの介護保険料が変わります

介護が必要な高齢者を社会全体で支え合うため、昨年4月から介護保険制度が始まりました。平成12年10月からは、65歳以上の人も介護保険料を納付しています。

納付方法は、月額15,000円以上の老齢基礎年金などを受給している人はその年金から天引きされ、それ以外の人は、納付通知書や口座振替などの方法により市町村へ納付していただいております。

65歳以上の人の介護保険料は、国の特別対策により9月までは本来納めていただく額の半額となっています。平成13年10月からは介護保険料を満額納付していただくことになりまますので、皆様のご理解をお願いします。問合せ 福祉課

こちらら保健婦です

食生活を改善し健康な毎日を

— 食生活改善推進員とともに —

「あなたは健康ですか？」こうたずねられた時みなさんは即座に「はい」と答えられますか？

健康はなにげなく暮らしている毎日の生活習慣、なかでも食習慣の積み重ねによって大きく左右されます。

さて、食生活改善推進員をご存じですか？「私たちの健康は私たちの手で」の合い言葉をもとに、町民一人ひとりが健康で豊かな生活が築けるよう、食生活改善を通して自主的に地域活動を行っているのが食生活改善推進員すなわち食改です。十五年前に食生活改善推進員協議会として発足し、現在会員は40名です。

主な活動は・・・

月一回の定例の調理講習会では、会員の代表者が県主催のリーダー講習会で学び、それを会員に伝達しています。また、会員自ら学んだことをできる限り隣近所の方々に伝達するように心がけています。

これが推進員としての大切な役割でもあります。

その他、毎年夏休みに実施している親子料理教室では、献立選びから準備、参加者への呼びかけまで、すべて会員が行いました。町社会福祉協議会主催のお年寄りの料理教室にも協力させていただきました。

今後の活動は・・・

現在の活動に加え、少子高齢化社会に対応すべく一人の推進員が三人から四人の住民に声をかけ、自らの生活習慣の改善を実践する仲間すなわち「ヘルスサポーター二十一」の育成事業を予定しています。

町の基本健康診査や職場の健診等を受けられたかた、結果はいかがでしたか？健康な毎日が送れるよう食生活改善推進員とともに食生活の改善に積極的に取り組んでみませんか！

なお、現在、いっしょに活動してくださいと元気の仲間を募集しています。

連絡先 役場 福祉課



新しい靴を選ぶポイント

靴を購入する際に気をつけるポイントとは、靴のタイプによって異なります。

ひもで結ぶ靴は足幅が調整しやすく、年齢を問わず人気があります。このタイプを選ぶときは、ひもを結ばなくても足にフィットしていることが大切なポイントです。また、ひもを結んだときに左右の羽根が重なったり、逆に開き過ぎたりするものもおすすめできません。

ひもやベルトなどの調整具がなく、すぐとそのまま足を入れてはくローファーム、実用靴として広く愛されています。このタイプは、かかと部分がすべてといてもいいほど。かかところが頑丈で足に合ったかどうかを確かめてください。手で触って革がちよつと硬いかなと思うくらいのものがいいよつて

す。

パンプスも調整具がないので、かかとがしっかりしていて足にフィットすることが大切。またヒールがついているので、前部分が足の甲に合っていることがポイントです。甲が靴に合っていないと、足が前にすべて足先に負担がかかります。

靴は足がふくらむ午後後に選ぶとはよく言いますが、加えて両足とも歩いてみることで、不安定な感じがなにか、違和感や異常な締め付けがないかなどをチェックすることも大切です。また、足先には足指が動かせる〇・五〜一cmの余裕があることも必ず確かめてください。これはすべての靴に共通する大事なポイントです。



～ 図書館だより ～

10月のカレンダー

日	月	火	水	木	金	土
①	②	3	4	5	6	③
7	8	⑨	10	11	12	④
14	⑮	⑯	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	⑤
28	29	30	③①			

- ・開館時間は午前9時～午後5時
- ・○印は休館日◎印は整理日の為閉館します。
- ・◇印はお話し会があります。

映画鑑賞会

- 日時…10月13日(土)
午前10時より
- 内容…花の季節 (とき)
栗原小巻 主演
午後1時30分より
- 内容…大きなかぶ
忍たま乱太郎のがんばるしかないさ
ドナルド・ダックの朝ごはん

図書館の本の

探し方について

図書館の書物は、日本十進分類法 (NDC) によって配置されています。
本の背ラベル (請求記号) を見て探してください。
分類の番号は、以下のとおりです。参考にしてください。

0	総記	記学
1	哲史	史学
2	歴史	社会科学
3	社会科学	自然科学
4	自然科学	技術
5	技術	芸術
6	産業	言語
7	芸文	文学
8		
9		

10月27日(土)～11月9日(金)まで読書週間です。
本に親しみ、秋の夜長を楽しんでください。
良い本を何冊か紹介致します。

- ・101歳、人生っていいものだ (ジョージ・ドーソン)
- ・歴史をあるく、文学をゆく (半藤 一利)
- ・さんずいづくし (別役 実)
- ・すべての人の心に花を (喜納 昌吉)
- ・日本人の心 (河合 隼雄)
- ・歌の風景 (安野 光雄)
- ・人生の賞味期限 (藤本 義一)
- ・ジャンプ (佐藤 正午)
- ・微光の道 (辻 邦生)
- ・ヨリちゃんのむずかしいしつもん (伊沢由美子)

請求記号

289	ド
210	ハ
914.6	ベ
767	キ
914.6	カ
723	ア
914.6	フ
F(913)	サ
914.6	ツ
K F	イ



＜新着図書案内＞

(書名)	(著者名)	(書名)	(著者名)
・北条時宗 (前編・後編)	井上由美子	・子どもと文学	石井 桃子
・天狗の落とし文	筒井 康隆	・くらしの中のおし花	原田 昭子
・その時歴史が動いた	NHK取材班	・手ぬいでつくるもめんちりめん和の袋もの	高橋恵美子
・プロジェクトX挑戦者たち	NHKプロジェクトX制作	・あおぞらえんのおんがくかい	斉藤 栄美
・子どもの凶悪さのこころ分析	中沢 正夫	・いちばんすてきなプレゼント	ホリー・ケラー
・商人	永 六輔	・いっしょにうたって	真島 節子
・生きている日本の方言	佐藤 亮一	・カッパのぬげがら	なかがわ ちひろ
・二人五脚	松井 進	・こうえんで、4つのおはなし	アンソニー・ブラウン
・バターはどこへ溶けた	ディーン・リップウッド	・だいすきなおはなし	ひろかわ さえこ
・第三の眼	港 千尋	・たまちゃんのすてきなかさ	かわかみ たかこ
・迷走日本の原点	櫻井よしこ	・でんしゃがくるよ	遠山 繁年
・略歴	石垣 りん	・ピーナッツちゃんとドーナッツちゃん	つつみ あれい

手圍いに封じ蜜の恋の道

橋本 和子

己が尾を捨ててとかげは鉢の陰

柴 益次郎

ピッチャーの首すじ光る玉の汗

笠原 ひさ

汗の兎の髪かき上げていたはりぬ

平山 三郎

瞳にも鼻頭にも汗読経僧

岡部 正次

乾く汗眼鏡に塩のうす模様

宅森 清次

吹き出せる汗両袖で拭く球児

市川 マツエ

何するも汗あせ汗のひと日過ぐ

関口 進

働ける今が幸せ汗を拭く

大井登代子

霧に消へ霧より生れて牧の牛

笠原 久枝

大戦で娶らぬ弟の墓洗ふ

笠原 久枝

作業衣に塩の浸み出る汗のあと

中島文恵

休む間もなく快よい汗流す

松本 とよ

夕風や汗おさまりて人心地

新井 加津

しつかりと書く手に汗の投票所

国田 育子

今の事今忘れたり熱帯夜

古谷 まつ

術後の身横たへて聞く法師蟬

新井 政男



こうなん俳句会

144

各 種 無 料 相 談

	日 時	場 所
行政・心配ごと相談	10月23日(火)9:30~正午	勤労福祉センター
心配ごと・結婚相談	10月9日(火)9:30~正午	勤労福祉センター
成人健康相談	10月9日(火)9:30~11:30	役場福祉課
教 育 相 談	原則毎週水曜日・教育委員会へ申し込みください。	

ープ・ゴルフシューズまたは運動靴(クラブは貸し出しもあります)

申込 問 10月10日(水)から19日(金)までに、参加費を添えて教育委員会へお申し込みください。なお、受付は先着順で定員になり次第締め切ります。

しけん

平成13年度 第3回警察官採用試験

試験区分 Ⅰ類(男性・女性)

受験資格 大学卒業(見込み)のかたで、平成13年4月1日現在、29歳までのかた

受付 10月15日(月)~11月9日(金)

問 熊谷警察署警務課 ☎526-0110

そのほか

ラジオ健康番組のご案内

社団法人国民健康保険中央会提供により、皆様の健康人生をお手伝いするラジオ番組「健康ワンポイント」が始まります。

健康づくりや病気予防に役立つ、季節に合ったタイムリーな情報を専門の先生がお話します。

番組名 「健康ワンポイント」

放送時間 平成13年10月1日(月)~

平成14年3月29日(金)

AMニッポン放送(周波数1242KHZ)

毎週月~金曜日

午前11時24分頃から5分間

荒川(埼玉ブロック) 沿川整備基本構想が 策定されました

この構想は、高規格堤防(スーパー堤防)と地域整備の一体的整備を推進する観点から、長期的かつ広域的な沿川地域の整備の構想としてとりまとめられたもので、今後の沿川地域の整備及びそれらに関連する施設の整備等に係る行政上の指針となるものです。

閲覧場所 都市計画課

問 国土交通省荒川上流工事事務所

☎049-241-0380

<http://www.ktr.mlit.go.jp/arajo/>

埼玉県中央部 森林組合が誕生

大河森林組合、都幾川村森林組合、寄居町森林組合が合併し、10月1日に「埼玉県中央部森林組合」が誕生しました。新森林組合の地域は、小川町、嵐山町、都幾川村、玉川村、鳩山町、東秩父村、寄居町、江南町の8町村です。

埼玉県中央部森林組合は、地域の豊かな森林づくりを進めていきます。山林の手入れ、県産木製品、木の家づくりは森林組合にご相談ください。

問 埼玉県中央森林組合

本所 小川町大字高谷2466-4

☎0493-72-1125(代)

支所 都幾川村大字西平709

☎0493-67-0014

新・給水装置工事事業者

現在、町で指定している給水装置工事事業者45社のほかに、新たに指定しましたのでお知らせします。

指定番号	48
会社名	(有)笠原水道工務店
代表者	代表取締役 笠原 藤
所在地	深谷市大字柏合652番地
電話番号	572-0842

女性人権擁護委員による 特設相談

家庭内のもめごと、相続、借地、借家、金銭貸借、登記、差別、子どものいじめ、その他日常生活でお悩みのかたはお気軽にご相談ください。

日時 10月15日(月)10:00~15:00

場所 熊谷市商工会館(大ホール)

問 さいたま地方法務局熊谷支局

☎048-524-8805

引揚者の皆様へ

税関では、終戦後の混乱期に引き揚げてきた方々が、当時国内に持ち込むことができなくて税関などに預けられた通貨や証券などをお返ししています。

これは昭和28年から実施されているもので、お心当たりのかたは、お気軽にお問い合わせください。

また、実際に預けたかどうか不明な場合でも調査できることもあります。

問 東京税関前橋出張所

☎027-221-5284

25日	20日	17日	15日	11日	9日	6日	3日
中島泰壽	新井壽子	内田英義	荻嶋フミ	砂野利男	梶野 實	土屋三千代	彌吉千鶴子
89	78	84	78	58	70	71	74
(成沢)	(三本)	(中央)	(野原)	(板井)	(樋春)	(成沢)	(中央)

お悔やみ申し上げます



15日	13日	11日	8日	8日	1日	8月	30日	7月
福島裕次郎(達也)	石川翔大(隆司)	伊藤 健(力)	嶋多麻衣(露人)	嶋多麻優(露人)	菊池亮輝(憲英)	8月	清水千紘(伸彦)	出生者(保護者)
樋春	小江川	樋春	千代	千代	三本		押切	お誕生おめでとう

くらしの情 報 Information

役 場 ☎536-1521
 ピピア ☎536-6262
 図書館 ☎536-6303

内 議会事務局 431
 総務課 311・312・313
 企画財政課 321・322
 線 町民課 111・112・113
 福祉課 121・122・123

税 務 課 151・152・153
 経 済 課 251・252
 都市計画課 241・242
 建設課 231・232
 同和对策室 221

国体準備室 131・132
 出納室 141
 教育委員会 211・212・213・214
 水道課 161・162
 社会福祉協議会 410・411

もよおし

農林公園農林学級案内(10月)

開催日	内 容	時間
14日(日)	サツマイモの収穫 ㊦	13:30
17日(水)	サツマイモ料理 ㊧	10:00
21日(日)	クリスマスツリー ㊧	10:00
21日(日)	サツマイモの収穫 ㊦	13:30
27日(土)	サンタ・トナカイの型抜き ㊨	9:30
28日(日)	木工工作室開放日 ㊧	9:30

対象 ㊧=一般 ㊦=小学生
 ㊨=小学生親子

受付 10月1日(月)~3日(水)
 9:00~16:00

申込 農林公園管理事務所
 ☎583-2301

※臨時休園日=23日(火)・29日(月)

さいたま水族館10月の行事予定

1. 「秋の水族館わくわくまつり！」

日時 10月21日(日) 9:00~16:00

内容 フリーマーケット、ザリガニ釣り、人形劇~くるみ座上演、ふれあいミニ動物園、菊花展など楽しいイベントが盛りだくさん!

入館料 大人370円 子供120円

園 羽生市三田ヶ谷751-1

さいたま水族館 ☎565-1010

又エック2001 全国交流フェスティバル

☆出会い・感動・ネットワーク☆

男女共同参画に向け、多様な生涯学習を展開している全国の団体・グループのみなさんが日頃の活動・成果を発表します。何かに出会い、感動し、ネットワークを広げていきましょう。この参加が、行動への第一歩につながるかもしれません。あなたの参加をお待ちしています。

日時 10月19日(金)13:00~

20日(土) 9:30~

21日(日) 9:00~

場所 又エック国立女性教育会館

園 又エック国立女性教育会館事業課
 ☎0493-62-6711

ふれあい福祉講座

~こころの健康について

学んでみませんか~

日時 11月14日(水)・21日(水)

29日(木)の3日間

10:00~11:30

場所 総合文化会館「ピピア」

定員 50名

内容 ・こころの健康について

(障害とは何か)

・高齢者の心理について

・児童をとりまく諸問題と現状について

講師 精神科医・学校カウンセラー

参加費 無料

受付期間 10月末日まで

申込 江南町社会福祉協議会

☎536-1521内線411

スーパー腹話術師 いっこく堂

日時 10月19日(金)18:30開演

場所 東松山市民文化センター

出演者 いっこく堂

入場料 S席3,500円 A席2,500円

(9月1日から好評発売中)

園 東松山市民文化センター

☎493-24-2011

江南愛の家バザー

日時 11月3日(土)11:00~14:00

場所 江南愛の家

内容 野菜、日用品、食品等の販売、模擬店や遊びコーナーもあります。

園 江南愛の家 ☎536-3333

消防フェアのご案内

楽しく遊んで、防災に役立つ体験をとおし、安全で安心できる生活を築きましょう。

11月9日からの秋季火災予防週間に先駆けて、熊谷地区消防組合では昨年に引き続き第3回消防フェアを開催いたします。

皆さんの参加をお待ちしておりますので、友人、ご近所お誘い合わせのうえ、是非お出かけください。

日時 11月4日(日)10:00~14:00

場所 熊谷地区消防本部庁舎

内容 桜の大使による一日消防署長はしご車隊・レスキュー隊の体験及び消火、放水訓練、救急救命士による救急指導、各種展示コーナー等防災に役立つ企画がたくさんあります。

園 熊谷地区消防本部 ☎522-9999

医療通訳ボランティア養成講

対象者

◇県内在住、在勤のかたで外国語が堪能なかた(外国語で講義が聴け、討論ができ、新聞が読めるかた)

◇県内在住、在勤の外国籍のかたで日本語が堪能なかた(日本語能力テスト1級程度)

日時 11月10日(土)・17日(土)

13:00~16:00

場所 国際協力県民プラザ

(北浦和駅西口下車徒歩7分)

参加費 無料

定員 20人(選考)

園 埼玉県総合政策部国際課

地域国際担当 ☎048-830-2715

第7回

江南施設視覚障害セミナー

視覚障害者を想像し、感じるセミナーを開催いたします。

日時 10月26日(金)13:30~

場所 総合文化会館「ピピア」

園 江南施設 担当小川 ☎536-5421

ぼしゅう

ゴルフ教室参加募集

江南町ゴルフ協会主催による、ゴルフ教室を下記のとおり開催します。

期日 11月4日(日)・5日(月)・11日(日)

18日(日)、25日(日)・26日(月)

時間 19:00~21:00

場所 江南ゴルフ練習場

講師 薄井秀也プロ

対象 初級・中級者基礎コース

町内在住在勤者

定員 15人

費用 8,000円(練習ボール含む)

用意するもの ゴルフクラブ・グロ

グループ紹介



水墨の会

商工会婦人部の活動として、平成7年度に発足した「水墨の会」です。すてきな先生に恵まれ、墨に魅せられた仲間と、親睦を深め楽しく活動しております。

身近な草花、鳥、虫などを描いていますが、思いがけない墨の色が出た時の喜びは、本当に感動します。

作品は文化祭、文連フェスティバルにも出展しておりますが、どうぞ教室の方にもお気軽にお立ち寄り下さい。お待ちしております。

なお、現在会員募集しております。

活動日 毎月第1・3木曜日
午後1時～4時

場所 総合文化会館「ピピア」
代表者 古橋和子 ☎536-2279

広報こうなんは、再生紙を使用しています。

祭りに火をたくのは、神を招くというのが本来の目的だったようですが、そのたき火が次第に大がかりになって、御火焚が中心行事となったのが、今日多く見られる火祭りです。

阿蘇火焚神事（熊本県・霜神社）や鳥羽火祭（愛知県・神明社）など、有名な火祭りは各地にあります。吉田の火祭（山梨県・北口本宮富士浅間神社）と並んで火祭りの代名詞ともなっているのが鞍馬の火祭。毎年十月二十二日に行われる京都市左京区、鞍馬山の中心にある由岐神社の祭り。今宮のやすらい祭、広隆寺の牛祭とともに、京都の三大奇祭とされています。

この日、鞍馬の里に夕闇が迫るころ、「神事に参らっしゃれ」の触れ声で街道沿いの家々の軒先に

かがり火がたかれ、祭りが始まります。最初は小さなたいまつを持った子どもたちが、夜がふけるにしたがって大たいまつを肩に担いだ若者たちが加わります。若者たちは向こう鉢巻き、裸の上半身に「サイレイ、サイリヨウ」と唱えながら町中を練り歩き、路上のたいまつに点火、町中が炎の明かりに包まれます。

たいまつが燃え尽きるころ、山門石段に張ったしめ縄が切られ、二基の神輿が里に向かって降りてくると、祭りはクライマックスを迎えます。この後、神輿は御旅所に渡御。御旅所での儀式を済ませると、翌朝神輿が帰還して祭りは終わり、鞍馬の山は再び静寂に包まれます。

歳

時

記



新井 海里ちゃん

平成12年7月20日生

両親 { 憲行さん
恵美子さん (小江川)

好き嫌いがなく何でもよく食べるので、とても元気です。

やさしく、たくましい子になってね。

すこやかさん



石橋 杏平ちゃん

平成13年3月13日生

両親 { 英治さん
陽子さん (押切)

お姉ちゃんとお兄ちゃんの後を、ハイハイで追いかける杏平くんです。

ひとのうごき

人口と世帯数 (9月1日現在)

男	6,081人(-10)
女	6,288人(-7)
計	12,369人(-17)
世帯数	3,892世帯(-7)

()内は前月比

募集しています。

「すこやかさん」のコーナーへの投稿を募集しています。

お気軽に、役場総務課広報係までご連絡ください。

TEL 536-1521 (内312)